

## James Laga Chithi

### *Salam Kotha*

<sup>1</sup> James, Probhu Jisu Khrista aru Isor laga ekjon noukar pora, baroh ta jat\* kunkhan alag-alag jagate ase, taikhan logote etu chithi likhi kene salam jonai ase!

### *Apuni laga Biswas Ke Porikha Kora*

<sup>2</sup> Kitia dukh digdar khan lok pai, ami laga bhai khan, titia khushi koribi. <sup>3</sup> Kilekoile apnikhan jani ase, kitia biswas ke porikha kore, etu pora dhorjo ulai. <sup>4</sup> Etu dhorjo kora laga kaam pura hobole dibi, etu pora apuni khan pura hoi jabo, aru eku pora bhi komti nathakibo. <sup>5</sup> Jodi kunba manu gyaan lage, tai Isor logote mangi lobi, aru Tai kunke ki lage, etu hisab te manga khan ke Tai khushi pora diye. <sup>6</sup> Kintu tai biswas pora mangibo lage, monte eku bhabona nakori kene. Kelemanee kun manu bhabona kori kene mange tai to hoile samundar laga hawa pora ekta jaga pora dusra jagate loija nisena ase. <sup>7</sup> Eneka manu to Probhu pora kiba ekta pabo koi kene bhabona na koribi. <sup>8</sup> Eneka manu to duita mon thaka manu ase, aru sob rasta te thik nathake. <sup>9</sup> Kintu biswasi gorib bhai bhi jitia Isor he taike uthai dibo, titia khushi koribi, <sup>10</sup> aru dhuni manu tai laga nomro kori diya sonman nimate khushi

---

\* **1:1** 1.1 Baroh ta jati laga motlob ase Yehudi Khristan khan kunkhan Syria aru Asia Minor te thaki ase.

thakibi, kelemane tai nijor to jongol laga phul nisena ghas logote harai jabo. <sup>11</sup> Kelemane suryo to gorom diye aru ghas khan ke bhi sukhai diye. Ghas laga phul khan giri jai, aru tai sundur dikhi thaka to harai jai. Etu nisena, dhuni manu rasta te safar kori thaka homoi te, taikhan bhi harai jai†. <sup>12</sup> Kun pora porikha te thik dhorjo kori kene khara kori thake, tai asishit ase. Kilekoile etu porikha paar huwa pichete, jibon laga mukut, kuntu Isor ke morom kora khan nimate ase, etu tai pabo. <sup>13</sup> Kun bhi porikha aha homoi te eneka nokobi, “Moike Isor pora porikha kori ase,” kelemane Isor ke biya pora porikha nakore, aru Tai nijor bhi dusra ke porikha nakore. <sup>14</sup> Kintu sob nijor laga itcha pora he porikha te gire, etu pora taikhe tani kene biya kaam kori bole nimate loijai. <sup>15</sup> Jitia itcha khan monte ulai, etu paap ke jonon diye, aru jitia paap to pura dangor hoijai, etu mrityu ke jonon diye. <sup>16</sup> Nijorke thogai nadibi, ami laga morom bhai khan. <sup>17</sup> Sobse bhal uphar aru sobse thik uphar upor thaka Isor pora he ahe. Eitu khan jyoti laga Baba Isor pora he ahe. Tai logot te bodla-bodli nohoile andhera chaya nathake. <sup>18</sup> Isor pora amikhan ke hosa laga kotha pora jonon dibole basi loise, etu pora amikhan Tai bona laga shristi bhitor te prothom ula phol hobole dise.

### *Isor Kotha Huna Aru Palon Kora*

<sup>19</sup> Apuni etu jane, ami laga bhai khan: Kintu sob manu huna te joldi hobi, aste pora kotha kobi, aru khong nauthibi. <sup>20</sup> Kelemane manu

---

† **1:11** 1.11 Psa. 102:11; Isa. 40:7-8.

laga khong pora Isor laga dharmik kaam nacholai. <sup>21</sup> Etu nimite sob paap laga kaam khan chari dibi. Aru nomro hoi kene Isor laga kotha monte rakhibi, etu pora apuni laga atma bachai lobole paribo. <sup>22</sup> Kintu kotha huna nisena kaam bhi kori bhi, khali huni kene nathakibi, eneka kora to nijorke thogai diya he ase. <sup>23</sup> Jodi kunba Isor laga kotha to hune kintu kaam nakore, tai eneka ekjon ase kun ayna te nijor laga chehera ke sai. <sup>24</sup> Tai kinika dikhe etu tai nijorke bhal pora sai loi, kintu bahar ula logote, tai laga chehera pahori jai. <sup>25</sup> Kintu kun manu bhal pora saikene niyom mani thake, aru hodai eneka kori thake, khali huni kene pahoriya nohoi, kintu kaam bhi kore, etu manu tai laga sob kaam te asirbad pabo. <sup>26</sup> Jodi kunba nijorke dhorom mani kene thaka manu ase bhabe, hoile bhi tai laga jiba to rukhai kene narakhe, aru nijor laga mon to thogai diye, titia hoile tai laga dhorom to eku kaam nai‡. <sup>27</sup> Baba Isor usorte sapha aru bhal dhorom etu ase: baba nathaka aru bidhowa khan dukh paikene thaka homoi te modot kori bole, aru etu prithibi pora nijorke dagi nathaki kene rakhibole nimite ase.

## 2

### *Bhag-Sak Kora Niom To Paap Ase*

<sup>1</sup> Ami laga bhai kokai khan, amikhan laga mohima aru biswas to Probhu Jisu Khrista logote thaka hisab te, apuni kunke bhi pakshapat nadikhabi. <sup>2</sup> Jodi kunba apuni khan joma kori

---

‡ **1:26** 1.26 Psa. 34:13; 141:3.

thaka jagate suna aru bhal kapra lagai kene ahe, aru ta te ekjon gorib manu bhi letera kapra lagai kene ahe. <sup>3</sup> Kintu jodi apuni bhal kapra lagai kene thaka ke koi ase, “Apuni yate bhal jagate bohibi,” kintu ekjon gorib ke koi, “Apuni ta te khara koribi” nohoile “Ami laga theng niche matite bohibi,” <sup>4</sup> apuni khan nijor majote bisar kori ase nohoi? Apuni biya bhabona loi kene bisar kora manu hoi ase nohoi? <sup>5</sup> Huni bhi, moi laga morom bhai khan, Isor he prithibi laga gorib ke biswas te dhuni hobole diya nohoi, aru kun manu Taike morom kore taikhan ke Tai laga rajyote jaga diye nohoi? <sup>6</sup> Kintu apuni gorib ke opman korise! Etu dhuni khan pora he apuni ke dukh diya nohoi? Aru taikhan he apnikhan ke bisar kori bole bisar ghor te loijai nohoi? <sup>7</sup> Apnikhan ke kuntu sonman thaka naam Isor pora matise, etu naam ke sorom khilai dise nohoi? <sup>8</sup> Jodi, apuni, Isor laga niyom mani kene thake, “Apuni laga ghor usorte thaka manu ke nijor nisena morom koribo,” titia apuni bhal kori ase\*. <sup>9</sup> Kintu jodi apuni bhal pai thaka manu ke he sai, apuni paap kori ase, aru apuni niyom bhangai diya manu ase†. <sup>10</sup> Jodi kunba pora niyom pura mane, hoile bhi tai chutu jaga ekta te giri jai, titia tai pura niyom bhangai diya manu hoise. <sup>11</sup> Kelemanee etu ekjon kun eneka koise, “Bebichari nokoribi,” tai pora etu bhi koise, “Manu ke morai nadibi.” Kintu jodi apuni bebichari nakore, kintu manu ke morai diye, titia hoile apuni niyom bhanga manu ase‡.

\* **2:8** 2.8 Lev. 19:18 † **2:9** 2.9 Lev. 19:15 ‡ **2:11** 2.11 Exo. 20:13-14; Deu. 5:17-18

<sup>12</sup> Etu karone amikhan ke mukhti diya niyom pora bisar kori bole thaka nimate, ki koi ase etu nijor pora bhi koribi. <sup>13</sup> Kelemanee kun pora daya nadikhai, bisar to etu manu uporte ahe. Daya he bisar uporte jiti loi.

*Kaam Nathakile Biswas To Mora He Ase*

<sup>14</sup> Ki bhal ase, moi laga bhai khan, jodi kunba manu koi tai logote biswas ase, kintu tai logote kaam to nai? Titia hoile etu biswas pora taike bacha bole paribo? <sup>15</sup> Jodi ekjon bhai aru bhoini biya kapra lagai kene ase aru khabole nimate napai kene thaki ase. <sup>16</sup> Etiya ekjon pora taikhan ke eneka koise, “Shanti pora jabi, bhorta hoi kene bhal pora thakibi.” Kintu jodi apuni taikhan laga gaw pora ki lage etu nadiye, titia hoile ki bhal ase? <sup>17</sup> Etu nisena biswas tai nijor pora, kaam nathakile, mora ase. <sup>18</sup> Kunba pora eneka kobole pare, “Apuni logote biswas ase, aru moi logote kaam ase.” Apuni kaam nathaki kene biswas to dikhai dibi, aru moi laga kaam pora apuni ke biswas to dikhai dibo. <sup>19</sup> Apuni biswas kore ki Isor ekta ase; apuni bhal pora jane. Saitan khan bhi etu jane, aru taikhan bhoi pora kape. <sup>20</sup> Kintu apuni janibole mon ase, murkho manu khan, biswas logote kaam nathakile eku labh nai? <sup>21</sup> Amikhan laga baba Abraham pora jitia tai laga chokra Isaac ke daan dibole nimate thakise, tai laga kaam pora taike thik korise nohoi? <sup>22</sup> Apuni sabi tai laga biswas aru kaam eke logote kaam korise. Aru kaam pora he biswas to thik korise. <sup>23</sup> Isor laga kotha

eneka koi kene pura hoise, “Kintu Abraham Isor ke biswas korise, aru etu pora tai dharmik ase koi kene manise\*,” aru taike Isor laga sathi matise. <sup>24</sup> Apuni sabi, ekjon manu ke khali biswas ekela pora nohoi, kintu biswas logote kaam pora he taike thik kore. <sup>25</sup> Kintu etu nisena pora he, Rahab bhi tai laga kaam pora bisar kora nai naki, jitia tai Isor manu khan ke matise aru dusra rasta pora pathai dise?† <sup>26</sup> Jineka ekta gaw te atma nathakile gaw to mora ase, etu nisena biswas logote kaam nathakile etu biswas to mora ase.

### 3

#### *Jiba Dhorjo Kori Rakha*

<sup>1</sup> Apuni khan sob hikhok hobole napare, ami laga bhai khan, kelemane apuni khan jani ase, amikhan kun pora manu ke hikai, bisar to amikhan uporte he bisi kara hobo. <sup>2</sup> Amikhan sob kisim rasta pora paap te giri thake. Jodi kunba tai laga kotha pora nagirile, tai ekjon bhal manu ase, aru tai laga pura gaw to cholai kene jabole pare. <sup>3</sup> Etiya jodi amikhan ghora laga mukh te kotha mani bole nimite rusi lagai diye, amikhan tai laga pura gaw to chola bole pare. <sup>4</sup> Aru ekta jahaaj ke bhi sabi, juntu iman dangor ase aru hawa pora etu ke loijai, kun jagate chola manu pora loi jabole mon kore, ta te loijai. <sup>5</sup> Etu nisena jiba to gaw laga ekta chutu bhag he ase, kintu bisi dangor kotha koi kene phutani kore. Aru sabi kineka kori kene ekta chutu jui pora

---

\* **2:23** 2.23 Gen. 15:6 † **2:25** 2.25 Heb. 11:31

dangor jongol julai diye. <sup>6</sup> Paap pora bhorta thaka duniya te, etu jiba bhi jui nisena he ase. Etu jiba to gaw laga ekta bhag ase, aru etu pora pura gaw ke letera kori diye aru jibon te jui lagai diye, aru etu jui to norok pora he ahe. <sup>7</sup> Sob kisim laga jongol janwar, chiriya, aru matite bera pukakhan, aru samundar te thaka sob to manu pora he sikhai kene ghor te pali rakhe. <sup>8</sup> Kintu kun manu bhi tai nijor laga jiba ke thik rakhibole napare. Jiba to ekta aram nathaka dusto atma ase, aru jeher pora bhorta ase. <sup>9</sup> Etu jiba pora amikhan Baba Isor aru Probhu ke dhanyavad diye, aru etu jiba pora he Isor laga protima te bona manu laga biya koi. <sup>10</sup> Eke mukh pora he asirbad aru shrap bhi ulai. Ami laga bhai khan, eneka nohobo lage. <sup>11</sup> Jhorna laga ekta mukh pora ula pani to ekbar te he mitha aru tita pani ulabole pare? <sup>12</sup> Ami laga bhai khan, ekta dimoru ghas pora, oliv ulabole pare naki? Nohoile, angur ghas pora khajur ulabole pare? Etu nisena, nimok laga pani pora kitia bhi mitha pani bona bole napare.

### *Sorgo Laga Gyaan*

<sup>13</sup> Apuni khan majote kun gyaani aru bujhi bole para manu ase? Titia utu manu to bhal jibon ki ase, etu hisab te, nomro hoi kene gyaan laga kaam khan dikhai dibo lage. <sup>14</sup> Kintu jodi apuni laga monte lalchi aru biya kaam khan ase, titia hosa laga kotha bhirodh te misa aru phutani nokoribi. <sup>15</sup> Etu upor pora aha laga gyaan nohoi. Kintu, etu prithibi laga ase, atmik nohoi, aru etu bhoot laga kaam ase. <sup>16</sup> Kun jagate lalchi aru

kiba pabole laga itcha thake, ta te sob biya kaam aru jhamela thake. <sup>17</sup> Kintu upor pora aha gyaan to sobse poila sapha ase, aru pichete, shanti aru morom ase, sob logote mili bole pare, daya pora bhorta aru bhal phol dhure, sob kaam te bhal aru eku chalak nakore. <sup>18</sup> Kintu kunkhan pora shanti te mil-milap kori thake, taikhan majote he dharmik laga phol to shanti pora rupai thake\*.

## 4

### *Prithibi Niom Karone Savdhan*

<sup>1</sup> Apuni khan majot te kot pora lorai jhagara khan ulai? Etu apuni khan majot te jhagara kori bole itcha thaka pora nohoi? <sup>2</sup> Apuni itcha kore, kintu napai. Apuni thogai kene morai, kintu napai. Apuni lorai aru jhagara kore. Apuni etu napai kelemane apuni namange. <sup>3</sup> Apuni mange kintu apuni napai, kelemane apuni bhal pora namange, apuni nijor laga itcha nimate he kore. <sup>4</sup> Biswas te nathaka khan! Apuni najane naki prithibi logote sathi kori thaka to Isor laga bhirodh te ase? Etu nimate kun manu prithibi logote sathi kori kene thakibo tai Isor laga dushman ase. <sup>5</sup> Pobitro kotha te, “Etu Atma amikhan laga bhitor te thaki bole diya to bisi lalchi kori ase” eneka likha to eku motlob nai naki?\* <sup>6</sup> Kintu Isor pora anugraha bisi diye, Isor kotha te koi ase, “Phutani kora manu ke Isor pora hatai diye, kintu kun nomro hoi kene thaka, taike anugrah diye.†” <sup>7</sup> Isor logote sob rakhidi bhi. Aru

\* **3:18** 3.18 Isa. 32:17 \* **4:5** 4.5 Exo. 20:5; 34:14; Zec. 8:2

† **4:6** 4.6 Pro. 3:34



bhoot ke rukhabi, titia tai apuni pora polai jabo. <sup>8</sup> Isor usorte ahibi, aru Tai bhi apuni laga usorte ahibo. Paapi manu khan, apuni khan laga hath aru duita mon thaka khan bhi nijor mon sapha kori lobi‡. <sup>9</sup> Mon bhitor pora bikhai kene bisi dukh kori kene kandi bhi! Apuni laga hasi to dukh te bodli koribi aru khushi thaka to chinta te bodli kori lobi. <sup>10</sup> Probhu laga usorte nijorke chutu koribi, aru Tai apuni ke uthai dibo§.

<sup>11</sup> Bhai khan ekjon-ekjon laga biya kotha noko-ri. Kun manu tai laga bhai bhirodh te kotha kore aru niyom laga bhirodh te kotha kori kene, tai nijor pora niyom ke bisar kori loise. Kintu jodi apuni niyom ke bisar kore, apuni niyom mani thaka nohoi, kintu ekjon bisar kora manu ase. <sup>12</sup> Kanun diya aru bisar kora ekjon he ase. Isor he ase kun apnikhan ke bacha bole pare aru khotom bhi kori bole pare. Kintu apuni kun ase, kun nijor laga usorte thaka manu ke bisar kore?

### *Aha Kali Nimite Phutani*

<sup>13</sup> Etiya huni bhi, apuni kun eneka koi, “Aji nohoile kali amikhan etu jagate jabo, aru olop saal ta te thakibo, aru kaam koribo, aru poisa kamabo.” <sup>14</sup> Apuni khan kun aha kali ki hobole ase najane, apuni laga jibon to ki ase? Keleman apuni ekta dhuwa nisena ase kuntu olop deri nimite ulai aru pichete harai jai\*. <sup>15</sup> Hoile bhi, apuni eneka kobole lage, “Jodi Probhu itcha kore, titia amikhan etu koribo.” <sup>16</sup> Kintu etiya apuni ki kaam khan kori bole bhabona ase, eitu khan

---

‡ **4:8** 4.8 Zec. 1:3; Mal. 3:7    § **4:10** 4.10 Psa. 147:6    \* **4:14** 4.14 Pro. 27:1

nimite phutani kori ase. Eitu khan sob to paap he ase. <sup>17</sup> Kun manu bhal kaam kori bole jane, hoile bhi tai etu nakore, titia tai nimite etu paap ase.

## 5

### *Dhuni Manu Ke Savdhan Diya*

<sup>1</sup> Etiya ahibi, apuni khan kun dhuni ase, kandi kene hala koribi kelemane apuni logote dukh din ahibole ase. <sup>2</sup> Apuni laga dhun sob puchi jaise, aru apuni laga kapra sob puka pora khai dise. <sup>3</sup> Apuni laga suna aru chandi sob biya hoi jaise aru mamor lagi kene thaka pora apuni laga bhirodh te gawahi dibo. Apuni laga gaw to jui pora jolai diya nisena hoi jabo. Apuni hekh din nimite dhun khan joma kori kene rakhi ase. <sup>4</sup> Sabi, kaam kora khan laga hajira poisa pora kandi ase- apuni laga kheti te kaam kora khan ke hajira poisa diya nai, aru taikhan kanda to Mohan Probhu laga kan te ponchise\*. <sup>5</sup> Etu prithibi laga khushi aru aram te apnikhan thakise. Kati kene morai diya laga din nimite apuni khan laga mon to mosto kori kene rakhise. <sup>6</sup> Aru dharmik manu ke ninda korise aru morai dise. Hoilebi tai apuni khan ke eneka kori bole pora rukhanai.

### *Kosto Te Dhorjo*

<sup>7</sup> Etu nimite, bhai khan, nomro hoi kene thakibi, jitia tak Probhu nahe. Sabi, kheti kora khan mati pora bhal phol ulabole nimite rukhi ase. Taikhan nomro hoi kene joldi nohoile hekh

---

\* **5:4** 5.4 Lev. 19:13

howa borkhon pani ke rukhi thake†. <sup>8</sup> Apuni bhi, dhorjo koribi. Apuni laga mon to takot kori lobi, kelemane Probhu wapas ahibole to usor hoise. <sup>9</sup> Bhai khan, manu laga biya ekjon-ekjon logote nokobi, eneka nakorile he apuni logote bisar nahibo. Sabi, bisar kora ekjon dorjate khara kori ase. <sup>10</sup> Bhai kokai khan, kosto te dhorjo hobo nimate, bhabobadi khan, kunkhan Probhu naam te prochar korise, taikhan ke namuna nisena lobi. <sup>11</sup> Sabi, kunkhan dhorjo korise, taikhan to asishit ase koi kene amikhan biswas kore. Job kineka dukh paise etu apuni khan hunise, aru apuni khan Probhu laga ki itcha ase etu jane, Tai kiman morom kore aru kiman dayalu ase.

<sup>12</sup> Kintu ami laga bhai khan, eitu khan sob pora bhi upor, apuni sorgo aru prithibi laga naam pora kosom nakhabi, aru dusra eku naam te kosom nakhabi. Kintu, apuni laga “Hoi” to “Hoi” hobole dibi aru “Nohoi” to “Nohoi” hobole dibi, etu pora apuni khan bisar te nagiribo.

### *Biswas Laga Prathana*

<sup>13</sup> Kunba apuni khan majote dukh pai ase naki? Tai prathana koribi. Kunba khushi ase naki? Tai gana kori kene mohima dibi. <sup>14</sup> Kunba apuni khan majote bemar ase naki? Tai girja laga bura khan ke mati bhi, aru tai uporte prathana kori bole dibi aru Probhu laga naam te tai uporte tel lagai dibole kobi. <sup>15</sup> Biswas laga prathana pora bemar thaka ekjon ke bhal koribo, aru Probhu pora taike uthai dibo. Jodi tai paap korise koile bhi, Isor pora taike maph koribo. <sup>16</sup> Ekjon-ekjon

---

† 5:7 5.7 Lev. 11:14

logote paap shikar koribi, aru ek dusra nimate prathana koribi, etu pora apuni changai hoi jabo. Dharmik ekjon laga prathana to bisi shakti pora kaam kore. <sup>17</sup> Elijah bhi amikhan nisena ekjon thakise. Tai mon dikene pani na giribole nimate prathana korise, aru tin saal aru choi mohina tak etu jagate pani gira nai‡. <sup>18</sup> Titia Elijah aru bhi prathana korise, aru sorgo pora pani dise, aru prithibi pora phol ulaise§.

<sup>19</sup> Ami laga bhai khan, jodi kunba apuni khan majote hosa to najani kene thaki ase, aru kunba pora taike loi anise, <sup>20</sup> etu manu janibole lage kun pora paapi ekjon, kun rasta harai kene berai ase, ta te pora mon ghurai kene loi anibo, tai laga atma ke mrityu pora bachai loise, aru bisi paap thaka to maph pai loise\*.

---

‡ 5:17 5.17 1 Kin. 17:1 § 5:18 5.18 1 Kin. 18:42-45 \* 5:20  
5.20 Pro. 10:12

**Indian Standard Version (ISV) Nagamese  
The New Testament in the Naga Pidgin language of  
India: Indian Standard Version (ISV) Nagamese**

copyright © 2019 Bridge Connectivity Solutions

Language: Nagamiz (Naga Pidgin)

Contributor: Bridge Connectivity Solutions Pvt. Ltd.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-14

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 23 Apr 2023

302d590c-b57a-5734-9dcb-8a22ed7685c4